JAIN VISHVA BHARATI INSTITUTE, LADNUN

DISTANCE EDUCATION EXAMINATION - 2022
MASTER OF ARTS (FINAL YEAR)
HINDI
PAPER IX- ANUVAD VIGYAN

TIME : 3.00 HOURS **ROLL NO. ....** **MM : 70**

निर्देश : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। प्रश्नों के अंक सामने अंकित हैं।

प्र. 1. निम्नलिखित में से किन्हीं तीन प्रश्नों के विस्तृत उत्तर दीजिए। **3 x 10= 30**

(i) अनुवाद का अर्थ एवं परिभाषा स्पष्ट करते हुए अनुवाद के विस्तार को समझाइए।

(ii) 'अनुवाद विज्ञान है या कला' स्पष्ट कीजिए।

(iii) विविधता में एकता की स्थापना में अनुवाद के प्रयास का भारतीय संदर्भ में मूल्यांकन कीजिए।

(iv) अनुवाद के समतुल्यता के सिद्धान्त को समझाते हुए सृजनात्मक साहित्य की अपेक्षाओं को स्पष्ट कीजिए।

(v) सफल अनुवाद के गुणों का उल्लेख कीजिए।

प्र. 2. निम्नलिखित में से किन्हीं पांच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। **5 x 4= 20**

(i) अन्तरभाषिक अनुवाद को स्पष्ट कीजिए।

(ii) पदक्रम के विभिन्न चरणों का सोदाहरण उल्लेख कीजिए।

कृ.पृ.उ.

(iii) अनुवाद को समझने की दृष्टियों का उल्लेख कीजिए।

(iv) अनुवाद प्रक्रिया में भूमिका समस्या प्रारूप पर प्रकाश डालिए।

(v) अनुवाद में संप्रेषणीयता को स्पष्ट कीजिए।

(vi) वैज्ञानिक प्रयुक्ति का क्या तात्पर्य है?

(vii) निम्नलिखित भाषा प्रयुक्तियों के दो–दो उदाहरण दीजिए–

(अ) वाणिज्य और व्यापार सम्बन्धी प्रयुक्ति।

(ब) विज्ञापनी प्रयुक्ति

(viii) जन संचार माध्यमों में अनुवाद की भूमिका पर प्रकाश डालिए।

(ix) अनुवाद में कोश की उपयोगिता को स्पष्ट कीजिए।

(x) तुलनात्मक साहित्य में अनुवाद का महत्त्व समझाइए।

प्र. 3. निम्नलिखित में से किन्हीं दस प्रश्नों के अति संक्षेप में उत्तर दीजिए। **10 x 1= 10**

(i) स्रोत भाषा क्या है?

(ii) अनुवाद का मुख्य ध्येय क्या होता है?

(iii) 'The Breath of Life' किसकी रचना है?

(iv) 'Revision' का हिन्दी अनुवाद क्या है?

(v) भाषा प्रयुक्ति के निर्धारक तीन तत्त्व क्या हैं?

(vi) 'Golden age' का हिन्दी अनुवाद क्या है?

(vii) 'आशु अनुवाद' क्या है?

(viii) माध्यम के आधार पर अनुवाद के कितने भेद किए जा सकते हैं?

(ix) 'लाइट ऑफ एशिया' का हिन्दी अनुवाद रामचन्द्र शुक्ल ने क्या किया?

(x) अनुवाद को विज्ञान मानने वाले एक विद्वान का नाम लिखिये।

(xi) 'साहित्य दर्पण' किसकी रचना है?

(xii) एक भाषिक कोश क्या है?

(xiii) 'मर्चेन्ट ऑफ वेनिस' का हिन्दी अनुवाद क्या है?

(xiv) 'हरमिट' का हिन्दी अनुवाद एकान्तवासी योगी किस लेखक ने किया?

(xv) छायानुवाद किसे कहते हैं?

प्र. 4. निम्नलिखित अंग्रेजी अवतरण का हिन्दी भाषा में अनुवाद कीजिए। **10 x 1= 10**

Security personnel on duty have instructions to verify the identity of the invitees. All invitees are therefore requested to bring, also with them the invitation card, some documents to establish their identity e.g. Department Photo Identity Card/Passport/ Driving Licence/Weapon Licence etc. This may cause some inconvenience. However in the intrest of security, kind cooperation of the invitees is solicited.

As the available parking is limited, invitees are requested to shares vehicles, as far as possible, to avoid inconvenience.

♦♦♦

(iii) खुसरो को कौन सी उपाधि दी गई थी?

(iv) पद्मावत किस शैली में रचा गया है?

(v) कबीर के गुरू का क्या नाम था?

(vi) कविप्रिया किस कवि की रचना है?

(vii) 'ऊधौ पचीसी' किस कवि की रचना है?

(viii) रामचरित मानस हिंदी भाषा की किस बोली में लिखा गया है?

(ix) रसखान किस संप्रदाय में दीक्षित थे?

(x) बिहारी ने किस छंद में काव्य सृजन किया है?

♦♦♦

JAIN VISHVA BHARATI INSTITUTE, LADNUN

DISTANCE EDUCATION EXAMINATION - 2022
MASTER OF ARTS (FINAL YEAR)
HINDI
PAPER VI - PRACHIN EVAM MADHYAKALIN KAVAYA

TIME : 3.00 HOURS **ROLL NO. ....** **MM : 70**

निर्देश : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। प्रश्नों के अंक सामने अंकित हैं।

प्र. 1. निम्नांकित में से किन्हीं तीन पद्यांशों की सप्रसंग व्याख्या कीजिए। **3x8=24**

(i) दीरघ साँस न लेहु दुःख, सुख सांइहिं न भूलि।
दई–दई क्यों करतु है, दई–दई सु कबूलि।।
चिरजीवौ जोरी जुरै, क्यों न सनेह गंभीर।
को घटि ए वृषभानुजा, वे हलधर के वीर।।

(ii) लरिकाई को प्रेम, कहो अलि, कैसे करिकै छूटत?
कहा कहौंब्रजनाथ चरित अब अंतरगति यों लूटत।।
चंचल चाल मनोहर चितवनि वह मुसुकानि मंद धुनि गावत।।
नटवर भेस नंदनंदन को वह बिनोद वह बन ते आवत।।
चरनकमल की सपथ करति हौं, यह संदेस मोहिं विष सम लागत।।
सूरदास मोहिं निमिष न बिसरत मोहन मूरति सोवत जागत।।

(iii) लच्छन सहित बत्तीस बरस छत्तीस मास छह।
इन दज्जन संग्रहे राहु जिम चंद सूर गह।।
उब छुट्टे महि दान दुजन छुट्टे ति दंड वहि।
इक्क गहहि गिरि कंद इक्क अनुसरहिं चल गहि।।
चहुवान चतुर चहुं दिसहि बलि हिंदबानं सब हत्यजिहि।
इम जंपइ चंदु वरद्दिया प्रिथीराज अनुहार इहि।।

(iv) माया महा ठगिनि हम जानी
तिरगुन फांसि लिये कर डोलै, बोलै मधुरी बानी।
केशव के कमला होइ बैठी, सिव के भवन भवानी।।
पंडा के मूरत होय बैठी, राजा के घर रानी।
काहू के हीरा होइ बैठी, काहू के कोड़ी कानी।।
भक्तन के भक्तिन होइ बैठी, ब्रह्मा के ब्रह्मानी।
कहैं कबीर सुनो भाई साधो, यह सब अकथ कहानी।।

(v) दैहिक दैविक भौतिक तापा। राम राज नहिं काहुहि व्यापा।।
सब नर करहिं परस्पर प्रीति। चहहि स्वधर्म निरत श्रुति नीति।।
चारिउ चरन धर्म जग माहीं। पूरि रहा सपनेहुँ अघ नाहीं।।
राम भगति रत नर अरु नारी। सकल परम गति के अधिकारी।।
अल्प मृत्यु नहीं कवनिउ पीरा। सब सुंदर सब बिरुज सरीरा।।
नहि दरिद्र कोउ दुखी न दीना। नहि कोउ अबुध न लच्छन हीना।।
सब निर्दंभ धर्मरत पुनी। नर अरु नारि चतुर सब गुनी।।
सब गुनग्य पंडित सब ग्यानी। सब कृतग्य नहिं कपट सयानी।।

(vi) लंक पुहुमि अस आहि न काहू। केहरि कहौ न ओहि सरिताहू।।
बसा लंक बरनै जग झीनी। तेहि तें अधिक लंक वह खीनी।।
परिहंस पियर भए तेहिं बसा। लीन्हे लंक लोगन्ह कहं डसा।।
जानहुं नलिनी खंड दुई भई। दुहुं बिच लंक तार रहि गई।।
हिय सों मोरि चलै वह तागा। पैग देत कित सहि सक लागा।।
छुद्र घंटि मोहहिं नर राजा। इंद्र अखार आइ जनु बाजा।।
मानहुं बीन गहे कामिनी। गावहिं सबै राग–रागिनी।।
सिंध न जीता लंक सरि हारि लीन्ह बन बासु।
तेहिं रिसि रकत पिऔ मनई कर खाइ मारि कै मासु।।

प्र. 2.निम्नांकित में से किन्हीं दो प्रश्नों के उत्तर दीजिए। **2 x 10 = 20**

(i) आदिकालीन हिन्दी साहित्य की प्रमुख प्रवृत्तियों को स्पष्ट कीजिए।

(ii) रामभक्ति काव्य की विशेषताएँ बताकर प्रमुख कवि तुलसीदास का उनकी रचनाओं का विवरण देकर, महत्त्व बताएँ।

(iii) रीतिकाल की प्रेरक परिस्थितियों का उल्लेख कीजिए।

(iv) 'जायसी ने पद्मावत में लोक परंपरा और लोक जीवन का अनुसरण किया है।' समीक्षा कीजिए।

(iv) हिन्दी कविता में अमीर खुसरो का महत्त्व व स्थान स्पष्ट कीजिए।

प्र. 3.निम्नांकित में से किन्हीं चार प्रश्नों के उत्तर दीजिए। **4 x 4 = 16**

(i) ज्ञानमार्गी निर्गुण काव्यधारा की विशेषताएँ लिखें तथा इस धारा के दो कवियों का रचनाओं सहित परिचय दें।

(ii) सूरदास की रचनाओं का सामान्य परिचय दीजिए।

(iii) रासो शब्द की व्युत्पत्ति पर विद्वानों के विचार प्रस्तुत कर अपना मत भी दीजिए।

(iv) 'बिहारी सतसई' के आधार पर कवि बिहारी की भाषा की समीक्षा कीजिए।

(v) कवि भूषण व उनकी रचनाओं का संक्षिप्त परिचय दीजिए।

(v) 'सेनापति ऋतु वर्णन के श्रेष्ठ प्रस्तोता हैं' समीक्षा कीजिए।

प्र. 4.निम्नांकित प्रश्नों के उत्तर एक–एक वाक्य में दीजिए– **10 x 1 = 10**

(i) पृथ्वीराज रासो ग्रंथ में किस रस की प्रधानता है?

(ii) मीराबाई की दो प्रमुख रचनाओं के नाम लिखिए।

JAIN VISHVA BHARATI INSTITUTE, LADNUN

DISTANCE EDUCATION EXAMINATION - 2022
MASTER OF ARTS (FINAL YEAR)
HINDI
PAPER VII- BHASHA VIGYAN EVAM HINDI BHASHA

TIME : 3.00 HOURS **ROLL NO. ....** **MM : 70**

निर्देश : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। सभी प्रश्नों के अंक सामने अंकित हैं।

प्र. 1. भाषा की परिभाषा देते हुए भाषा व्यवस्था और भाषा व्यवहार को समझाइए। 10

अथवा

स्वरयंत्र के विभिन्न अवयवों पर प्रकाश डालिए।

प्र. 2. वाक्य की परिभाषा देते हुए वाक्य के विभिन्न भेदों की चर्चा कीजिए। 10

अथवा

साहित्य के अध्ययन में भाषा विज्ञान के अंगों की उपादेयिता सिद्ध कीजिए।

प्र. 3. प्राचीन भारतीय आर्य भाषाओं का परिचय देते हुए उनकी विशेषताएं बताइए। 10

अथवा

राजस्थानी एवं ब्रज भाषा की विशेषताएं बताइए।

प्र. 4. हिन्दी के संज्ञा एवं सर्वनाम रूपों को सोदाहरण समझाइए। 10

अथवा

हिन्दी की सांविधानिक स्थिति पर प्रकाश डालिए।

प्र. 5. निम्नलिखित में से किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए– **5 x 4 = 20**

(i) भाषिक प्रकार्य क्या है?

(ii) स्वनिम के भेद बताइए।

(iii) अभिहितान्वयवाद की व्याख्या कीजिए।

(iv) शब्द और अर्थ का सम्बन्ध स्पष्ट कीजिए।

(v) पालि भाषा की विशेषताएं बताइए।

(vi) खड़ी बोली की विशेषताएं बताइए।

(vii) राष्ट्र भाषा को समझाइए।

(viii) मशीनी अनुवाद किसे कहते हैं?

प्र. 6. निम्नलिखित में से किन्हीं दस प्रश्नों के उत्तर दीजिये– **10 x 1 = 10**

(i) जिह्वा के मध्य भाग द्वारा निर्मित मध्य स्वर कौनसा है?

(ii) रूसी भाषा में भाषा विज्ञान के लिए क्या शब्द प्रचलित है?

(iii) कोश विज्ञान किसे कहते हैं?

(iv) भाषिक भूगोल की परिभाषा दीजिए।

(v) गलबील किसे कहते हैं?

(vi) अनुनाद किसे कहते हैं?

(vii) अर्द्धविवृत की परिभाषा दीजिए।

(viii) बद्ध रूपिम किसे कहते हैं?

(ix) पर्यायवाची शब्द किसे कहते हैं?

(x) सामर्थ्य किसे कहते हैं?

(xi) संस्कृत के सबसे प्राचीन आदिकाव्य का नाम बताइए। उसके रचियता कौन हैं।

(xii) उष्म व्यंजन कौन–कौन से हैं?

(xiii) पंजाबी की पुरानी लिपि का नाम बताइए।

(xiv) ढूँढाणी का भौगोलिक क्षेत्र बताइए।

(xv) समास किसे कहते हैं?

♦♦♦

JAIN VISHVA BHARATI INSTITUTE, LADNUN

DISTANCE EDUCATION EXAMINATION - 2022
MASTER OF ARTS (FINAL YEAR)
HINDI
PAPER VIII- LOK SAHITYA

TIME : 3.00 HOURS **ROLL NO. ....** **MM : 70**

निर्देश : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। प्रश्नों के अंक सामने अंकित हैं।

प्र. 1. निम्नलिखित में से किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर दीजिए– **3 x 10 = 30**

(i) लोक साहित्य के स्वरूप की विवेचना कीजिए।

(ii) लोक साहित्य के अध्ययन में लोक मानस का महत्त्व उद्घाटित कीजिए।

(iii) लोक वार्ता किसे कहते हैं? लोक वार्ता का क्षेत्र विस्तार समझाइए।

(iv) लोक गीतों का वर्गीकरण करते हुए उनका महत्त्व प्रतिपादित कीजिए।

(v) लोक गाथा और लोक कथा में अन्तर बताते हुए राजस्थान की लोक गाथाओं का परिचय दीजिए।

प्र. 2. निम्नलिखित में से किन्हीं पांच प्रश्नों के उत्तर दीजिए– **5 x 4 = 20**

(i) राजस्थानी लोक कलाओं का परिचय दीजिए।

(ii) राजस्थान के लोक वाद्य कौन–कौन से हैं?

(iii) राजस्थान की प्रमुख लोक देवियों का परिचय दीजिए।

(iv) राजस्थान की लोक कथाओं का वर्गीकरण कीजिए।

(v) राजस्थान के प्रमुख लोक गीतों का परिचय दीजिए।

(vi) क्या आप इससे सहमत हैं कि लोक संस्कृति में राष्ट्र की आत्मा प्रतिबिम्बित होती है? अपनी राय व्यक्त कीजिए।

(vii) लोक वार्ता का वर्गीकरण कीजिए।

(viii) लोक साहित्य का अन्य समाज विज्ञानों से सम्बन्ध स्थापित कीजिए।

प्र. 3. निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर लगभग 20 शब्दों में दीजिए। **20 x 1 = 20**

(i) रामनवमी के दिन किसकी पूजा–अर्चना की जाती है?

(ii) नवरात्रि किसे कहते हैं? यह कब–कब मनाये जाते हैं?

(iii) दूहा छंद में कितने वर्ण होते हैं?

(iv) विजय दशमी कब और क्यों मनाई जाती है?

(v) ख्याल किसे कहते हैं?

(vi) करणीजी का जन्म कब तथा किस स्थान पर हुआ?

(vii) राजस्थानी नाटकों के मंचन को क्या कहा जाता है?

(viii) राजस्थानी ख्यालों के नाम लिखिए।

(ix) राजस्थान के प्रमुख लोक देवताओं के नाम लिखिए।

(x) आखा तीज का त्यौहार कब मनाया जाता है?

(xi) शीतलाष्टमी कब मनाई जाती है?

(xii) गोगाजी का मेला कब और कहाँ भरता है?

(xiii) तेजाजी का मेला कब और कहाँ भरता है?

(xiv) रावणहत्था किसे कहते हैं?

(xv) होली के समय किस वाद्य यंत्र को बजाया जाता है?

♦♦♦

JAIN VISHVA BHARATI INSTITUTE, LADNUN

DISTANCE EDUCATION EXAMINATION - 2022
MASTER OF ARTS (FINAL YEAR)
HINDI
PAPER X- PRAYOJANMULAK HINDI

TIME : 3.00 HOURS ROLL NO. .... MM : 70

निर्देश : सभी प्रश्न अनिवार्य हैं। उनके अंक प्रश्नों के सम्मुख अंकित हैं।

आलोचनात्मक प्रश्न **4 x 10 = 40**

प्र. 1. राजभाषा हिन्दी की संक्षिप्त यात्रा को अपने शब्दों में वर्णित कीजिए।

अथवा

कम्प्यूटर का सामान्य परिचय देते हुए मौजूदा दौर में कम्प्यूटर की उपयोगिता पर प्रकाश डालिए।

प्र. 2. समाचार लेखन के तत्त्वों पर प्रकाश डालते हुए साक्षात्कार एवं पत्रकारवार्ता पर टिप्पणी कीजिए।

अथवा

हिन्दी पत्रकारिता के इतिहास का वर्णन करते हुए भारतीय समाज पर पत्रकारिता द्वारा पड़ने वाले प्रभावों का मूल्यांकन कीजिए।

प्र. 3. मुद्रण, दृश्य–श्रृव्य इंटरनेट, श्रृव्य जैसे विभिन्न संचार माध्यमों की मानव जीवन में उपयोगिता पर एक निबंध लिखिए।

अथवा

संचार साधनों के उपयोगिता पर प्रकाश डालते हुए पत्रकारिता में अनुवाद के महत्त्व को स्पष्ट कीजिए।

प्र. 4. अनुवाद प्रक्रिया के सभी क्षेत्रों का व्यापक मूल्यांकन कीजिए।

अथवा

अनुवाद क्या है? हिन्दी की प्रयोजनियता में अनुवाद की भूमिका को स्पष्ट करते हुए संचार माध्यम और अनुवाद में सम्बन्ध स्थापित कीजिए।

लघूत्तरात्मक प्रश्न

प्र. 5. किन्हीं पांच प्रश्नों के उत्तर दीजिए। **5 x 4 = 20**

(i) प्रूफ रीडर द्वारा प्रूफ–रीडिंग के दौरान बरती जाने वाली सावधानियों को लिखिए।

(ii) वॉचडाग पत्रकारिकता पर एक टिप्पणी कीजिए।

(iii) प्रेस प्रबंधन से आप क्या समझते हैं? लिखिए।

(iv) पटकथा लेखन से आप क्या समझते हैं?

(v) इंटरनेट की वर्तमान युग में उपयोगिता वर्णित कीजिए।

(vi) समाचार लेखन में सम्पादक की भूमिका पर प्रकाश डालिए।

(vii) जनसंचार माध्यमों की वर्तमान चुनौतियों पर टिप्पणी कीजिए।

अति लघूत्तरात्मक प्रश्न

प्र. 6. निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर दीजिए। **10 x 1 = 10**

(i) कम्प्यूटर में वेब संकल्पना www का पूरा नाम लिखें।

(ii) कार्यालयी हिन्दी से आप क्या समझते हैं?

(iii) प्रयोजना मूलक हिन्दी के किसी एक रूप का नाम लिखें।

(iv) किसी भी एक प्रेस कानून का नाम लिखें।

(v) ब्रेकिंग न्यूज से आप क्या समझते हैं?

(vi) दो दृश्य–श्रृव्य नाटकों के नाम लिखो।

(vii) कार्यालयी अनुवाद से आप क्या समझते हैं?

(viii) दुभाषिया प्रविधि क्या है?

(ix) छायानुवाद किसे कहा जाता है?

(x) इंटरनेट का कोई एक उपयोग लिखिए।

♦♦♦